

Warunki montażu wężyków przyłączeniowych w oplocie metalowym

Conditions of connecting the metal braided flexible hoses

Условия монтажа гибкой подводки в металлической оплетке

1. Parametry pracy: / Operating parameters: / Параметры работы:

Maksymalna temperatura robocza / Maximum working temperature / Максимальная рабочая температура:	70°C
Maksymalne ciśnienie robocze / Maximum working pressure / Максимальное рабочее давление	1,0 MPa (10 bar)

2. Nie należy stosować wężyka w miejscach, gdzie może być narażony na kontakt z substancjami agresywnymi (opary kwasów, wapno itp.).
Do not use the hose in areas where it can be exposed to corrosive substances (acids, fumes, lime, etc.).

Не устанавливать подводку в местах, где существует опасность контакта с агрессивными веществами (например, парами кислоты, известью).

3. Stosować uszczelnienia techniczne: uszczelki gumowe lub fibrowe, płaskie lub stożkowe. W razie potrzeby można zastosować materiały dodatkowe: taśma teflonowa, uszczelnienie konopne.

Use proper seals: Rubber or fibre gaskets, flat or conical. If necessary, additional material can be used: Teflon tape, hemp seal.

Использовать технические уплотнения: резиновые или фибровые уплотнительные прокладки, плоские или конические. При необходимости можно использовать дополнительные материалы: тефлоновую ленту, пеньковое уплотнение.

4. Do montażu wężyka należy używać narzędzi nie powodujących uszkodzenia powłoki galwanicznej nakrętek. Dokręcać nakrętki do momentu uzyskania szczelnego połączenia, bez użycia nadmiernej siły.

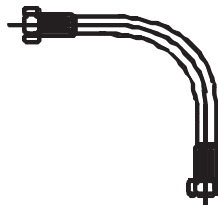
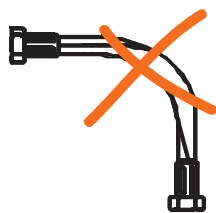
To install the hose, use tools that do not damage the nut galvanic coating. Do not use excessive force and tighten the nut until the connection is tight.

Для монтажа подводки необходимо использовать инструменты, которые не вызывают повреждений гальванического покрытия гаек. Затягивать гайки до тех пор, пока не получено герметичное соединение, без применения чрезмерной силы.

5. Niedopuszczalne jest skrzywienie wężyka wokół jego osi.

Do not twist the hose around its axis.

Не допускать скручивания подводки вокруг собственной оси.



6. Niedopuszczalne jest maksymalne napięcie wzdłużne wężyka, należy stosować kilkucentymetrowy zapas długości przy przyłączeniach.

Do not attempt to stretch the hose, use sufficient length with several centimetres slack.

Не допускать сильного натяжения подводки. Подключать надо с запасом длины в несколько сантиметров.

